



N°7099  
Entrée le 31.10.2022  
Déclarée recevable  
Président de la Chambre des Députés  
(s.) Fernand Etgen  
Luxembourg, le 31.10.2022

Fernand ETGEN  
President vun der  
Chamber vun den Deputéierten  
19, um Krautmaart  
L-1728 Lëtzebuerg

Lëtzebuerg, den 28/10/2022

Här President,

**Sou wéi den Artikel 80 vun eisem Chambersreglement et virgesäit, bieden ech lech, dës parlamentaresch Fro un de Minister fir Bildung weiderzeleeden.**

Wann eng Persoun am Apprentissage adulte säin DAP gepackt huet an sech besser Chancen am Berufsliewe well erschaffen, kann en och nach den Diplome vum Technicien maachen. Do muss een dann am Normalfall op enger Deuxième ufänken. Wéi verschidde betraffe Schüler a Schülerinnen erkläert kruten, kéint een angeblech d'Deuxième iwwersprangen an direkt op der Première ufänken, wann een d'Mentioun "excellent" erreecht hätt.

An deem Zesammenhang wéilt ech dem Minister dës Froe stellen:

1. Wéi eng Aspekter gi fir déi erwäanten Mentioun "excellent" gekuckt, fir dass eng Persoun d'Deuxième kann iwwersprangen? Sinn dat zum Beispill d'Notten aus alle Fächer, déi dofir gekuckt ginn, oder bezitt sech dës Mentioun just op eng Selektioun vu Fächer?
2. Déi entspreichend Course kënnen aktuell nëmmen am Lycée zu Lalleng gemaach ginn. Ass de Ministère gewëllt do eppes ze änneren, fir dass des Coursen och an aneren, méi zentral geleeënen Lycéeën kënnen stattfannen?
3. Aktuell ass et virgesinn, dass een d'Deuxième à temps complet muss maachen an nëmmen d'Première kann am concomitant gemaach ginn. Ass de Ministère gewëllt do eppes ze änneren an och d'Deuxième genau wéi d'Première am concomitant unzebidden?

Mat déiwem Respekt,

CLEMENT Sven  
Deputéierten





**Äntwert vum Minister fir Educatioun, Kanner a Jugend, Claude Meisch, op d'parlamentaresch Fro  
Nr. 7099 vum honorabelen Deputéierte Sven Clement**

**Ad 1)**

D'Méiglechkeet vum Iwwersprange vun der 2<sup>e</sup> steet am Artikel 33septies, Paragraph 2, vum modifizéierte Gesetz vum 19. Dezember 2008 iwwert d'Reform vun der Berufsausbildung:

*« (2) L'élève détenteur du DAP est admis en avant-dernière année de formation de technicien.*

*L'élève détenteur du DAP, mention « excellent », est admis en dernière année de la formation de technicien.*

*Un règlement grand-ducal fixe la liste des formations de technicien auxquelles l'élève détenteur du DAP est admissible en tenant compte des divisions prévues à l'article 29. »*

Am Artikel 32 aus dem nämmechten Gesetz gëtt opgezielt, wéi eng Zorten u Modulen an der Berufsausbildung existéieren:

*« Les domaines d'apprentissage sont constitués d'unités capitalisables subdivisées en modules.*

*Il existe cinq types de modules :*

- 1. des modules fondamentaux;*
- 2. des modules complémentaires;*
- 3. des modules facultatifs y compris les modules préparatoires aux études techniques supérieures.*
- 4. des modules de projet intégré ;*
- 5. des modules de stage.*

*Les modules fondamentaux, complémentaires ainsi que les modules de stage sont obligatoires. Chaque formation comprend obligatoirement un projet intégré final. Les modules facultatifs permettent d'élargir la formation professionnelle initiale.*

*Les modules préparatoires aux études techniques supérieures peuvent être accomplis soit pendant la durée normale des études, soit à la suite de l'obtention du diplôme.*

*Un règlement grand-ducal fixe la durée de la formation par métier et profession, le nombre des unités capitalisables et des modules, ainsi que le caractère, les objectifs, le contenu, la séquence et la durée des modules. »*

Des Weidere seet den Artikel 20 aus dem modifizéierte groussherzogleche Règlement vum 15. August 2019 iwwert d'Evaluation an d'Promotioun an der Berufsausbildung Follgendes:

*« (1) L'autorité nationale pour la certification professionnelle décerne les mentions suivantes au CCP, au DAP ou au DT, sur la base des modules qui sont prévus par les programmes des deux dernières années de la formation ou, le cas échéant, pendant la seule année de formation, y compris le projet intégré final, et qui ont été évalués :*

1. la mention « excellent » si la moyenne générale des notes des modules est supérieure ou égale à 52 points ;
  2. la mention « très bien » si la moyenne générale des notes des modules est supérieure ou égale à 48 points ;
  3. la mention « bien » si la moyenne générale des notes des modules est supérieure ou égale à 40 points ;
  4. La mention « assez bien » si la moyenne générale des notes des modules est supérieure ou égale à 36 points.
- (2) Lors du calcul de la moyenne générale, le nombre obtenu est arrondi à l'unité supérieure. »

**Ad 2)**

Déi vum honorabelen Deputéierten ugeschwate Fäll betreffe Persounen, déi hir 4<sup>e</sup> an 3<sup>e</sup> am Technicien administratif et commercial gemaach hunn an duerno gären wëllen hir 2<sup>e</sup> a 1<sup>re</sup> ënner Léiervertrag maachen. Do ass et effektiv esou, datt déi eenzeg Méiglechkeet fir dës Leit doranner besteet, op enger 2<sup>e</sup> Technicien Vente et Gestion am Lycée technique de Lallange weiderzefueren. Dës Formatioun gëtt nëmmen an dësem Lycée ugebueden. Wann d'Demande fir dës Formatioun sollt wuessen, ass et selbstverständlech drun ze denken, se och am Zentrum oder am Norde vum Land unzebidden.

**Ad 3)**

Et ass richtig, datt déi Leit, déi aktuell wëllen den Technicien administratif et commercial bis zum Diplom weiderféieren, hir 2<sup>e</sup> am Plein temps musse maachen. Duerno hu se de Choix, ob se op der 1<sup>re</sup> an de Régime concomitant wëlle wiesselen oder bis zum Schluss am Plein temps bleiwen. Aktuell ginn all d'Technikerformatiounen am administrative Beräich iwwerschafft an et ass virgesinn, datt no dëser Refonte all administrativ Formatioune souwuel am Plein temps wéi och am Régime concomitant vun der 2<sup>e</sup> un ugebueden ginn.

Lëtzebuerg, den 13. Januar 2023

De Minister fir Educatioun,  
Kanner a Jugend

(s.) Claude MEISCH